HOJA INFORMATIVA

Propuesta de permiso para operar un

nuevo equipo de reducción de contaminación del aire en Radius Recycling (anteriormente Schnitzer Steel)

RESUMEN

- Radius Recycling (anteriormente denominada Schnitzer Steel Industries) ha instalado recientemente un nuevo equipo de reducción de la contaminación del aire en la trituradora de metales en la instalación de reciclaje de metales de desecho ubicada en 1101 Embarcadero West en Oakland, California (número de id. de la instalación del Distrito de Aire 208).
- El Distrito propone emitir un permiso para operar este nuevo equipo.
- El Distrito está solicitando la opinión pública sobre este permiso para operar propuesto antes de tomar una decisión final.

EMISIONES Y CONTROLES DE LA TRITURADORA DE METALES

- Radius Recycling opera una gran trituradora de metales dentro de un recinto equipado con un sistema de ventilación de alta capacidad. Este sistema de ventilación captura los compuestos orgánicos y la materia particulada que se producen durante el proceso de trituración. El aire sucio del recinto se libera a dos depuradores de agua venturi que eliminan la materia particulada. En 2022, según lo requerido por la medida de ejecución del Distrito, Radius Recycling instaló equipos adicionales de reducción de la contaminación del aire en este flujo de aire para controlar los compuestos orgánicos y las emisiones tóxicas. Este equipo ha conducido a importantes beneficios de salud pública al reducir las emisiones nocivas.

EL NUEVO EQUIPO PARA LA REDUCCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE

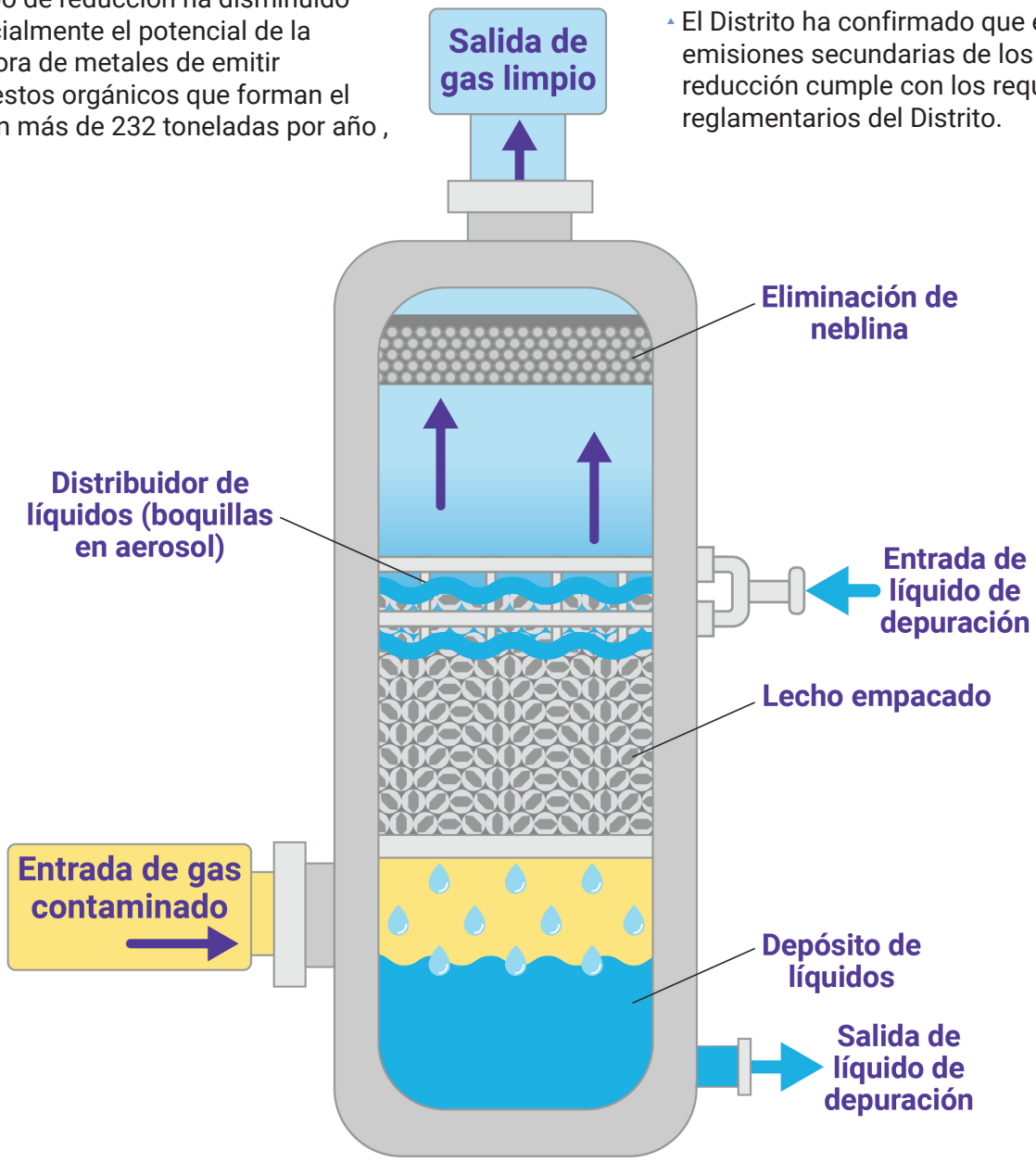
- El nuevo equipo de reducción consta de dos oxidantes térmicos regenerativos (Regenerative Thermal Oxidizers, RTO) y dos depuradores de lecho empacado.
  - Los oxidantes térmicos son tipos comunes de tecnologías de control de la contaminación del aire que queman de manera segura y limpia los compuestos orgánicos en las corrientes de gases de desecho utilizando gas natural como combustible para calentar un flujo de aire sucio

Regenerative Thermal Oxidizer (RTO)

a altas temperaturas de manera controlada. Un RTO es un tipo de oxidante térmico que recupera el calor del flujo de aire limpio y precalienta el aire sucio.

- Los depuradores de lecho empacado utilizan agua para limpiar aún más el escape de los RTO. Se utiliza una torre que contiene material de empaque para garantizar que el flujo de aire y la corriente de agua se mezclen de manera controlada.

- El nuevo equipo de reducción de emisiones está logrando reducciones de emisiones muy importantes de la trituradora de metales de Radius Recycling.
  - El equipo de reducción ha disminuido sustancialmente el potencial de la trituradora de metales de emitir compuestos orgánicos que forman el smog en más de 232 toneladas por año , de 236.7 toneladas por año hasta solo 3.9 toneladas por año, por combustión en los RTO y una mayor reducción en los depuradores de lecho empacado.
  - También ha logrado una reducción del **74 % en el riesgo de cáncer** en la comunidad circundante, gracias a la reducción de las emisiones de compuestos orgánicos tóxicos por combustión en los RTO y una mayor reducción en los depuradores de lecho empacado.
- El nuevo equipo de reducción tiene algunas emisiones secundarias, que son pequeñas en relación con los beneficios sustanciales de reducción de emisiones que ofrece el equipo de reducción.
  - El Distrito ha confirmado que el nivel de emisiones secundarias de los equipos de reducción cumple con los requisitos reglamentarios del Distrito.



Packed Bed Scrubber

POR QUÉ RADIUS RECYCLING HA INSTALADO ESTE NUEVO EQUIPO DE REDUCCIÓN

- El Distrito exigió a Radius Recycling que instalara este nuevo equipo de reducción para cumplir con las regulaciones del Distrito a través de una medida de ejecución en 2020.
- El fiscal general de California, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California y el fiscal de Distrito del condado de Alameda también requirieron la instalación del equipo a través de una medida de ejecución paralela en 2021.

EL PERMISO PARA OPERAR PROPUESTO POR EL DISTRITO

- Radius Recycling instaló el nuevo equipo de reducción conforme a un permiso "autorización para construir" emitido por el Distrito en 2021 (solicitud nro. 30009).
  - La autorización para construir es el primer paso en el proceso de concesión de permisos de dos pasos del Distrito.
  - La autorización para construir autorizó la instalación del nuevo equipo y la operación inicial para las pruebas de emisiones.
- Basándose en la evaluación de las pruebas de emisiones procedentes de la operación inicial del nuevo equipo de reducción, el Distrito propone ahora emitir un permiso para operar el equipo.
  - El permiso para operar es el segundo paso en el proceso de concesión de permisos.
  - Autoriza la operación continua del equipo y debe renovarse anualmente.
- En el permiso para operar propuesto, el Distrito propone añadir varias condiciones de permiso adicionales o modificadas para garantizar el funcionamiento óptimo del nuevo equipo de reducción y el cumplimiento continuo de todas las regulaciones del Distrito, incluidas las siguientes:
  - límites de emisiones adicionales para los óxidos de nitrógeno para garantizar el cumplimiento durante todos los modos de funcionamiento
  - límites de emisión modificados para ciertos contaminantes tóxicos del aire
  - control y pruebas de emisiones adicionales y más frecuentes
- El Distrito también ha realizado una evaluación escrita de cómo la emisión de este permiso propuesto cumple con las leyes de derechos civiles, la primera en la historia del Distrito.

SOLICITUD DE OPINIÓN PÚBLICA SOBRE EL PERMISO PARA OPERAR PROPUESTO

- El Distrito está solicitando aportes y comentarios públicos sobre su propuesta de emitir el permiso para operar y considerará todos los comentarios recibidos antes de tomar una decisión final.
- Los comentarios se podrán realizar hasta el 28 de octubre de 2024 y deben enviarse a Davis Kevin, BAAQMD Engineering Division, 375 Beale Street, Suite 600, San Francisco CA 94117, dzhu@baaqmd.gov. Los comentarios también pueden presentarse dejando un mensaje de voz de hasta un minuto de duración al (415) 749-5059.
- Puede encontrar más información en el sitio web del Distrito en **https://www.baaqmd.gov/en/permits/public-notices** y buscar la solicitud nro. 30009 en "Avisos públicos: solicitudes de permisos: 2024". Los siguientes documentos estarán disponibles:
  - el aviso público formal que solicita comentarios
  - un informe detallado de evaluación de ingeniería que explica las bases para la emisión del permiso propuesto por el Distrito

OTRAS MEDIDAS DE EJECUCIÓN EN RADIUS RECYCLING

- En respuesta al incendio de agosto de 2023, el Distrito exigió que Radius Recycling mejore el plan de minimización de emisiones.
- El Distrito también ha remitido los avisos de infracción que emitió para el incendio de agosto de 2023 al fiscal de distrito del condado de Alameda para su procesamiento penal; ese caso está actualmente en curso.
- El Distrito también está realizando una evaluación de riesgos para la salud en toda la instalación conforme a la regla de reducción de riesgos tóxicos del Distrito (regla 11-18 del Distrito).

BAY AREA AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT